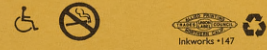


3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 June 1995
Address Correction Requested

La Peña Cultural Center
Office Hours: Mon. - Fri. 10 - 5 pm
(510) 849-2568

La Tienda Gift Shop
Open Tues. 12 - 5 pm &
Wed. - Sat. 12 - 8 pm
(510) 849-2215

Café Vox Populi
Open Wed. - Sun. 6 pm
(510) 548-5514



* indicates that this program is a rental and/or benefit and that tarjetas (La Peña discount cards) not valid. Programs subject to change. La Peña is wheelchair accessible.



Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

Cultural Center Calendar June 1995

MANY THANKS!

La Peña Wish List

NATIONAL
ENDOWMENT
FOR THE
ARTS

La Peña gratefully acknowledges funding support for our programs from the following: Alameda County Arts Commission; Berkeley Civic Arts Commission; California Arts Council, a state agency; National Endowment for the Arts, a federal agency that supports the visual, literary and performing arts to benefit all Americans; Vanguard Public Foundation, Zellerbach Family Fund, and our hundreds of generous donors and dozens of volunteers.

Mac SE • MAC Ilci • Laser printer • toner for laser printer • Mac hard disk • manila file folders • copy bond • fire proof stage curtain • cd player • cassette player • amplifier • music stands • lighting instruments • TV monitor w/video outlet • metal folding chairs in good condition • folding tables • If you can donate or sell items at low cost, please contact Paul Chin at La Peña (510) 849-2568 ext. 17. Donations are tax-deductible.

DOM - SUN

LUN - MON

MAR - TUE

MIER - WED

JUEV - THURS

VIER - FRI

SAB - SAT

4 **BENEFIT CONCERT**
Pat Wynne & Bernard Gilbert
Songs, satire, parody, a slice of Pat's solo show "Days of a Red Diaper Daughter", Bernie's incisive monologues, special guests and, as Newt recycles Reagan rhetoric, even a mini-reunion of the Welfare Cheats (with the multitalented Brook Schoenfield).
7:30pm \$5-10*



En Concierto,
Nelly Munguia
Sat. June 3 • 8pm

7 **CHIAPAS BENEFIT**
Michael McCaughan is a journalist who was living in the Mayan village of Morelia, Chiapas (inside Zapatista territory) when the Mexican army invaded in Feb. He fled with the villagers deep into the jungle to escape the army's onslaught. Michael will speak about his experiences and the current political and social situation in Chiapas. Spon. by Chiapas Support Comm.
7:30pm \$5*

8 **CONCERT/DANCE**
Los Embajadores & the UCB Latin Ensemble
Los Embajadores is an eclectic Bay Area septet that mixes Latin jazz, salsa, and funk. Their concert set will be followed by The UC Berkeley Latin Ensemble, a workshop band led by noted Bay Area percussionist Michael Spiro. The audience is invited to dance to their set of lively Afro-Cuban dance music.
8 pm \$5-7 (\$2 off for std/sen)

9 **CONCERT/DANCE**
Calif. Arts Council Afro-Cuban Presentation
The participants of the C.A.C & La Peña sponsored Afro-Cuban music workshops led by **Guillermo Céspedes** will present a program of bembé, rumba, comparsa and son. This is a performance to benefit La Peña Cultural Center.
8 pm-11pm \$8

10 **RENEWING THE VISION EVENT**
La Peña 20th Anniversary (See below for details)
Day long activities starting at 12 noon featuring live outdoor entertainment, food, community booths, and an indoor Children's Music Program (11am-3pm) Evening Dance Party with Dr. Loco's Rockin' Jalapeño at 9:30 pm.

11
No evening program scheduled

Enjoy a meal at Cafe Vox Populi Mention this ad and receive a 10% discount.

General and Ticket Information
There are \$2 discounts for students, seniors, disabled, and children, unless otherwise indicated. For programs that indicate advance tickets are available, you may purchase those tickets at our store, La Tienda, up to one day prior to the performance. We do not accept charges by phone. You may send a check and self-addressed stamped envelope to La Peña at least one and a half weeks before the show and we will send you the tickets.
Seating is open, so come early for a good seat. During concerts, we ask that you not leave or enter the hall while the performance is in progress. We are located in a residential neighborhood. Please exit La Peña quietly in consideration for our neighbors.

14 **READING IN CAFE AREA**
Vista College Writers
Students and staff from Berkeley's Vista Community College whose work is published in the 1995 *Milvia Street*, Vista's literary and art magazine, will read from their poetry and prose. Come and hear the variety and richness Vista produces.
7 pm Free



16 **RENEWING THE VISION CONCERT**
Jackeline Rago and Grupo Campana
Afro-Venezuelan music including calypsos, sangeos, fulias, merengues y más. led by Jackeline Rago and Ray Davis, La Peña artists in residence
8:30 pm \$8

17 **RENEWING THE VISION CONCERT**
SoVoSo6
Formerly known as Bobby McFerrin's Voicestra, **SoVoSo6** is a highly visual and imaginative seven-voice a cappella ensemble that performs a rich rhythmic mix of jazz, gospel, blues and world music.
8 pm \$12

18
June Exhibit
La Peña: 20 Years of Cultural Activism for Social Justice

LA PEÑA'S 20TH ANNIVERSARY RAFFLE
Grand Prize:
Two Roundtrip Airline Tickets to Hawaii
Courtesy of Santini Tours of Berkeley
Quality drum from GATA Bookstore (\$200 value)
One month Spanish course courtesy of Centro Latino (\$100 value)
A night at Willow Retreat (Napa) for 2 people (\$100 value)
Gift Certificates
Haight Ashbury Music Center (\$100), Moe's Books (\$50), Chez Panisse (\$50), Marcus Books (\$25), La Tienda (\$25), Black Oak Books (\$20), Cody Books (\$20), meals at Cafe Fanny, Cafe Vox Populi, Cheeseboard, Café de la Paz
Tickets to
Cal Performances, Berkeley Repertory Theater, Raging Waters, Shoreline Amphitheater
Other Prizes
Chiropractic session with Dr. Ruth Minka, CDs from Redwood Records, a sports watch, and more!
Raffle tickets \$1 each or 6 for \$5.
Tickets may be purchased at La Tienda or at evening programs at La Peña.
Drawing: Midnight June 10 • Need not be present to win!

21 **BENEFIT**
Summer Solstice Celebration Spoken Word, Music and Performance
A benefit for **Spiral Gardens**, an East Bay non-profit urban gardening collective committed to struggle relating to mother earth.
8 pm \$5-\$10*



23 **RENEWING THE VISION CONCERT**
Linda Tillery & the Cultural Heritage Choir
Here's your chance to see Linda Tillery and the Cultural Heritage Choir. Their sold out April show was an evening to remember. This concert celebrates the release of their new CD "Good Time, A Good Time".
7:30 pm \$10

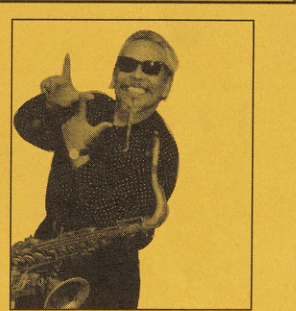
24 **THEATER**
Half n Half (Bay Area Coda Performers)
Sherry Hicks, Pam Johnson, and Michael Veliz are Codas, (children of deaf adults). They present an evening of musically inspired ASL storytelling. Deaf & hearing audiences alike are thrilled by their ASL interpretations set to music.
8 pm \$8

25 **BENEFIT PERFORMANCE**
Entertainment & dancing to benefit the Parachute Fund (providing support to dancers with AIDS); & Ava Apple & Co., Latin Dance Ensemble. Performances by Ava Apple & Co.- salsa, mambo; Laurél Abacan-Filipino folk dance; Evie White-hula; Unity Groove-Street Tribal; & more tba. Dance party after show
7:30 pm \$7-\$10*

28
La Peña needs your contributions to continue another 20 years! Please donate to our 20th Anniversary Fundraising Drive and Retro-fit Campaign!

29 **RENEWING THE VISION SPOKEN WORD**
Best of la Peña's First Voice Series
The best of First Voice, La Peña's Spoken Word Series of multicultural, multilingual, transgenerational readings.
7:30 pm \$5

30 **RENEWING THE VISION CONCERT**
Sukay
Sukay, one of the first Andean music ensembles in the Bay Area, also celebrates their 20th anniversary. They have a clear and open style of playing that is ethereal and enchanting music of the Andes.
¡Feliz Cumpleaños Sukay!
8:30 pm \$13



Dr. Loco June 10 • 9:30 pm

1975 • La Peña's 20th Anniversary Celebration June 10th • 1995 CELEBRATING 20 YEARS OF CULTURAL ACTIVISM FOR SOCIAL JUSTICE

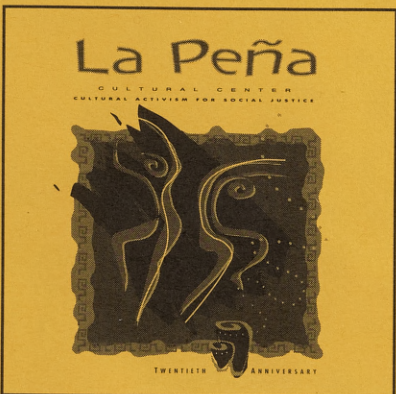


Ritmo y Armonía • June 10th • outdoors

American New Song), Arauco and Araucaria (Andean music and Chilean folkloric dance), Flamenco Vivo (flamenco dance and music),

Free Outdoor Entertainment 12 noon - 6 pm

Outdoor Stage features: Berkeley High School Jazz Combo, San Jose Taiko (Japanese drumming), Jackeline Rago, Ray Davis and members of their La Peña workshops (Venezuelan music), Mohammed Mystic Bilal of Midnight Voices (poetry), La Peña Community Chorus (Latin



Anniversary t-shirts available at La Tienda

Design by Laura Hocker

Los Cenizontles (Mexican son jarocho), Ritmo y Armonía (Cuban dance music), and DJ Jose Ruiz.

11am - 3pm: Children's Stage inside La Peña

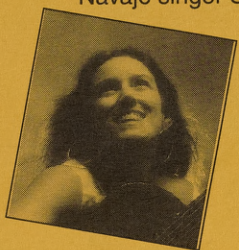
Featured on the indoor stage are favorites such as Nancy Raven (international songs), José Luis Orozco (Mexican songs), Colibrí, (Latin American music), Awele Makeba (African folk tales), the Plum City Players (stories and songs), Gerry Tenney (original songs for kids), Half n Half (stories and songs in American Sign Language).

Evening Dance Party with Dr. Loco's Rockin' Jalapeño Band. Starts at 9:30pm and admission is \$10. Midnight raffle drawing, lots of prizes including two round trip tickets to Hawaii courtesy of Santini Tours.

JUNE HIGHLIGHTS

Irene Farrera and Sharon Burch Thur. June 1 • 8pm

A great double bill featuring the talents of Irene Farrera and Navajo singer Sharon Burch.



Root Wy'mn Theater Fri. June 2 • 8pm

On tour from Austin Texas, Root Wy'mn Theater presents "no mo blues". Written by the company founder/artistic director, Sharon Bridgforth, this piece is a celebration of the power of the blues and the Africa-American concept of survival.



SoVoSó Sat. June 17 • 8 pm

Formerly known as Bobby McFerrin's Voicestra, **SoVoSó** is a highly visual and imaginative seven-voice a cappella ensemble that performs a rich rhythmic mix of jazz, gospel, blues and world music.



Linda Tillery and the Cultural Heritage Choir Fri. June 23 7:30pm

This joyous six-voice a capella choir presents true American folk standards, survival music which has kept black people alive through slavery, night raids and segregation.

Photo: Jan Watson & Sharon Green



Half n Half Sat. June 24 8pm

Sherry Hicks, Pam Johnson, and Michael Veliz are Codos, (children of deaf adults. They present an evening of musically inspired ASL storytelling. Deaf & hearing audiences alike are thrilled by their ASL interpretations set to music.



Photo: Janet Delaney

Sukay, Fri. June 30 8:30pm

"...a gifted even virtuosic group"
— Dayton Beach Journal

"...brought a chamber-folk elegance to the old indian tradition." — The Washington Post

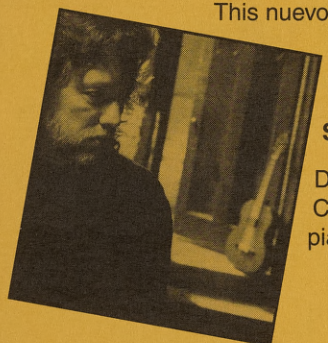


COMING JULY PROGRAMS • LA PEÑA'S RENEWING THE VISION SERIES

New York – Buenos Aires Connection Trio

Friday, July 7, 8:30pm, \$12

This nuevo tango group with Argentine bassist, Pablo Aslan, Uruguayan bandoneonist, Raul Jaurena, and pianist Ethan Iverson, performs seductive tangos that mix tradition and innovation.



Roy Brown

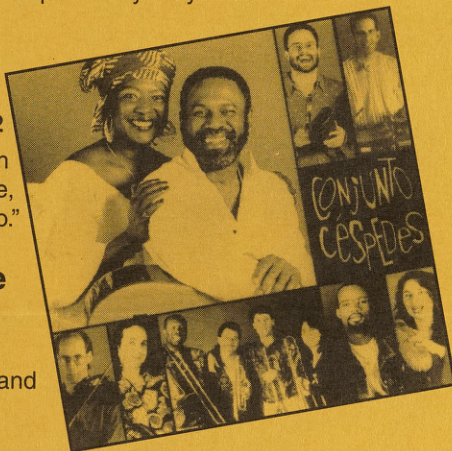
Saturday, July 8, Two Shows: 8 and 10 pm, \$12.

Direct from Puerto Rico, Roy is one of Latin America's foremost new song singer/songwriters. Come hear songs from his latest release, En Fuga. Accompanied by Bay Area pianist Rebeca Mauleon.

Conjunto Céspedes

Saturday, July 29, 9:30 pm, \$12

The Conjunto, led by Guillermo Céspedes, La Peña artist in residence, will play Afro-Cuban dance tunes from their latest release, "Vivito y Coleando."



Zakir Hussain & the Rhythm Experience

Saturday July 29 Mills College Concert Hall 8:00 pm
\$15/\$13 general • \$18/\$16 preferred seating

Widely recognized as India's top tabla player, Hussain and his quintet of percussionists incorporate the rhythms of India, Cuba, Africa, the Middle East and Indonesia



Tickets are available at La Tienda at La Peña.

Since 1975, many community groups have used La Peña's facilities for fundraising and educational forums. The use of our space by these groups does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples and points of view.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. We offer other music and dance classes for a fee. Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call (510) 849-2568 Ext. 16 M - F 12 - 5 pm. (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda)

MONDAYS

Afro-Cuban Adult Ensemble – Free
(6:00 - 8:00 pm, TS) Instructor: Guillermo Céspedes

Beginning Venezuelan Cuatro – Free
(6:30 - 8:00 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

Intermediate Venezuelan Cuatro – Free
(8:00 - 9:30 pm, CR) Instructor: Jackeline Rago

TUESDAYS

Children's class in Zapateado (6 - 9 yrs), – Free
(4:00 - 5:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Beginning Adult Zapateado, Mexican folkloric dance from Veracruz. – Free (5:00 - 6:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Advanced Adult Zapateado – Free
(6:00 - 7:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in jarana, an 8 string guitar-like Mexican instrument – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Latin American Chorus – Free.
(8:00 - 10:00 pm, TS) Director: Lichi Fuentes (the chorus sings in Spanish and English and needs basses and tenors)

WEDNESDAYS

Beginning Afro-Venezuelan Percussion – Free
(5:30 - 7:30pm, CR) Instructor: Ray Davis

THURSDAYS

Introduction to Afro-Cuban Rhythms – Free
(5:30 - 7:30 pm, CR) Instructor: Guillermo Céspedes

SATURDAYS

Starting June 17. Popular Cuban dance class with Roberto Borrell \$10/class for 4 classes or \$12/class for a single class
(2:00 - 3:30 pm, TS)

NEW WORKSHOP

Erasing the Margins": An eight week poetry workshop for women of color with Dorothy Wang. Saturdays 3-6 pm April 29 - June 17. Workshop is limited to the first 15 participants with payment. sponsored by Small Press Traffic at La Peña \$40.00 enrollment. For info: call (510) 533-6563

Bay Area Southern Africa Network Meeting
The Network meets regularly on the second Saturday of each month from 10am to 1pm (CR) For info. call (510) 444-5009

SUNDAYS • JUNE 4 • 1-6PM

Remedios: Feminist Retellings of Puerto Rican History. Based on her work-in-progress Aurora Levins Morales will talk about new perspectives on Puerto Rican history. Led by Institute for Cultural Activism staff. Workshops require pre-registration. Cost: \$35-\$75. Call 524-0617 for info.

Cafe Art Exhibit Featuring the Works of Werner Hilsing
"Paintings from youth to New" Come and celebrate Cafe Vox Populi's first anniversary and the opening exhibit of German painter Werner Hilsing. Featured are works from Hilsing's past 30 years. Opening reception June 16 from 6-10 pm.



Languages • Culture &
Social Sciences

SPANISH

\$7 /hour

- Regular, Intensive, and Special Classes •Weekdays & Weekends •All Levels •Mornings & Evenings
- Children's Classes •Tutoring •Translations
- Guatemala Total Immersion Program •Experienced, native Spanish Speaking teachers

Call for summer schedules

Centro Latino

A project of immersion into the Latino Culture

2530 San Pablo Ave. Suite E (at Blake St.)
Berkeley, CA 94702 (510) 849-4504 & 287-9886



EarthTrade Inc.

New Issue, Common Stock
820,000 SHARES
\$4.25 PER SHARE

EarthTrade promotes sustainable development by marketing both organic and conventional food products from farm cooperatives in the developing world.

Informational Meeting for Earth Trade Offering
June 15 in Berkeley • 7:30pm
June 22 in San Francisco • 5:30pm
For details call:

Eric Leenson

Progressive Asset Management, Inc.

1814 Franklin St. Suite 710

Oakland, CA 94612

Tel. (510) 834-3722

This announcement is neither an offer to sell nor a solicitation of an offer to buy these securities. This offer is made only by the Offering Circular, which will be furnished to residents of any state in which it will be lawful to sell these securities.

We Still Need Your Help to Save Our Building! Help Us Survive the Next 20 Years! We must reinforce our building according to new earthquake laws and make it safe for all who use it. The cost of the retrofit is an estimated \$200,000! We must do this work or face closing down. Our goal is to raise \$50,000 from individual donors.

☐ Yes, I want to help! Enclosed is my tax-deductible donation to support your seismic retrofit campaign.

☐ \$1000 ☐ \$500 ☐ \$100 ☐ \$50 ☐ \$30 ☐ \$_____

☐ Please charge my gift to my VISA / MASTERCARD (circle one)

Account# _____ Exp. Date _____ Signature _____

☐ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.

Enclosed is my first monthly pledge of \$_____ (minimum monthly pledge \$5)

☐ I cannot donate at the moment but please send me the calendar for free for six months.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Call Elena Serrano at 849-2568, ext.11 for information regarding electronic funds transfer, a painless way to make a monthly donation.

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705